

Korach: Shabbat Triennial year 2

[Numbers]

(16)20: The LORD spoke

וַיִּדְבֹר יְהוָה

to Moshe and to Aharon, saying, 21: Separate yourselves from among this congregation,

אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃ 21 הִבַּדְלוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה

that I may consume them in a moment. 22: They fell on their faces, and said,

הַזֹּאת וְאֶכְלָה אֹתָם כְּרִגְעָה׃ 22 וַיִּפְּלוּ עַל־פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ

Almighty, the God of the spirits of all flesh, shall one man sin

אֵל אֱלֹהֵי הָרוּחַת לְכָל־בֶּשָׂר הַאִישׁ אֶחָד יִחַטָּא

and You will be angry with all the congregation? 23: The LORD spoke to Moshe, saying,

וְעַל כָּל־הָעֵדָה תִּקְצֹף׃ 23 וַיִּדְבֹר

24: Speak to the congregation, saying,

יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃ 24 דַּבֵּר אֶל־הָעֵדָה לֵאמֹר

Get you up from about the tent of Korach, Datan, and Aviram. 25: Moshe rose up

הָעֵלוּ מִסְבִּיב לְמִשְׁכַּן־קַרַח דָּתָן וְאַבִּירָם׃ 25 וַיָּקָם

and went to Datan and Aviram; and the elders of Yisrael followed him.

מֹשֶׁה וַיֵּלֶךְ אֶל־דָּתָן וְאַבִּירָם וַיֵּלְכוּ אַחֲרָיו וּקְנִי

26: He spoke to the congregation, saying, Depart now from the tents of these wicked men,

יִשְׂרָאֵל׃ 26 וַיִּדְבֹר אֶל־הָעֵדָה לֵאמֹר סֹרוּ נָא מֵעַל

and touch nothing of theirs,

אֲהֲלֵי הָאֲנָשִׁים הַרְשָׁעִים הָאֵלֶּה וְאַל־תִּגְעוּ בְכָל־

lest you be consumed in all their sins. 27: So they got them up from the tent of Korach, Datan, and Aviram, from round about: and Datan and Aviram came out, and stood

אֲשֶׁר לָהֶם פֶּן־תִּסְפוּ בְכָל־חַטָּאתָם׃ 27 וַיַּעֲלוּ מֵעַל

at the door of their tents, and their wives, and their sons, and their little ones.

מִשְׁכַּן־קַרַח דָּתָן וְאַבִּירָם מִסְבִּיב וְדָתָן וְאַבִּירָם

28: Moshe said, Hereby you shall know that the LORD has sent me

יִצְאוּ נִצְבִים פֶּתַח אֲהֲלֵיהֶם וּנְשֵׂיהֶם וּבְנֵיהֶם

to do all these deeds; for it is not of my own heart.

וְטַפָּם׃ 28 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּזֹאת תִּדְעוּן כִּי־יְהוָה שְׁלַחְנִי

29: If these men die the common death of all men, or if they be visited after the visitation of all men,

לַעֲשׂוֹת אֵת כָּל־הַמַּעֲשִׂים הָאֵלֶּה כִּי־לֹא מִלְּבָי׃

then the LORD hasn't sent me. 30: But if the LORD make a new thing,

אִם־כְּמוֹת כָּל־הָאָדָם יָמָתוּן אֵלֶּה וּפִקְדַת כָּל־

and the ground open its mouth, and swallow them up, with all that is theirs,

הָאָדָם יִפְקֹד עֲלֵיהֶם לֹא יְהוָה שְׁלַחְנִי׃ 30 וְאִם־בְּרִיאָה

and they go down alive into Sheol;

יִבְרָא יְהוָה וּפִצְתָהּ הָאֲדָמָה אֶת־פִּיהָ וּבִלְעָה

אֹתָם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר לָהֶם וַיִּרְדּוּ חַיִּים שְׂאֵלָה

then you shall understand that these men have despised the LORD. 31: It happened, as he was done speaking all these words, that the ground split apart that was under them;

32: and the earth opened its mouth,

and swallowed them up, and their households, and all the men who were of Korach,

and all their goods. 33: So they, and all that was theirs, went down alive into Sheol:

and the earth closed on them, and they perished from among the assembly.

34: All Yisrael that were round about them fled at their cry;

for they said, Lest the earth swallow us up. 35: Fire came forth from the LORD,

and devoured the two hundred fifty men

who offered the incense. (17)1: The LORD spoke to Moshe, saying,

2: Speak to Elazar the son of Aharon the priest,

that he take up the censers out of the burning, and scatter the fire yonder;

for they are holy, 3: the censers of these sinners against their own lives;

and let them be made beaten plates for a covering of the altar: for they offered them before the LORD; therefore they are holy; and they shall be a sign to the children of Yisrael.

4: Elazar the priest took the brazen censers,

which those who were burnt had offered; and they beat them out for a covering of the altar,

5: to be a memorial to the children of Yisrael, to the end that no alien comes near,

who isn't of the seed of Aharon, to burn incense before the LORD;

that he not be as Korach, and as his company: as the LORD spoke about him through Moshe.

וַיֵּדְעוּתֶם¹⁶ כִּי נִאֲצוּ הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֶת־יְהוָה³¹: וַיְהִי
כַּכְּלֹתוֹ לְדַבֵּר אֶת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּבְקַע
הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תַּחְתֵּיהֶם³²: וַתִּפְתַּח הָאָרֶץ אֶת־פִּיהָ
וַתִּבְלַע אֹתָם וְאֶת־בֵּיתֵיהֶם וְאֶת כָּל־הָאָדָם אֲשֶׁר
לְקֶרַח וְאֶת כָּל־הָרִכּוּשׁ³³: וַיִּרְדּוּ הֵם וְכָל־אֲשֶׁר
לָהֶם חַיִּים שְׂאֵלָה וַתִּכַּס עֲלֵיהֶם הָאָרֶץ וַיִּאֲבְדוּ
מִתּוֹךְ הַקֶּהֶל³⁴: וְכָל־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר סָבִיבֵתֵיהֶם נָסוּ
לְקָלָם כִּי אָמְרוּ פֶּן־תִּבְלַעֵנוּ הָאָרֶץ³⁵: וְאֵשׁ יִצְאָה
מֵאֵת יְהוָה וַתֹּאכַל אֶת הַחֲמִשִּׁים וּמֵאֲתִים אִישׁ
מִקְרִיבֵי הַקְטֹרֶת:
יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר²: אֲמַר אֶל־אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן
הַכֹּהֵן וַיִּרֶם אֶת־הַמַּחְתֹּת מִבֵּין הַשְּׂרָפָה וְאֶת־הָאֵשׁ
זֶרֶה־הַלֵּאָה כִּי קִדְּשׁוּ³: אֵת מַחְתֹּת הַחֲטָאִים הָאֵלֶּה
בְּנִפְשָׁתָם וַעֲשׂוּ אֹתָם רִקְעֵי פַחִים צְפוּי לַמִּזְבֵּחַ כִּי־
הַקְרִיבִם לִפְנֵי־יְהוָה וַיִּקְדְּשׁוּ וַיְהִיו לְאוֹת לְבְנֵי
יִשְׂרָאֵל⁴: וַיִּקַּח אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֶת מַחְתֹּת הַנְּחֹשֶׁת
אֲשֶׁר הַקְרִיבוּ הַשְּׂרָפִים וַיִּרְקְעוּם צְפוּי לַמִּזְבֵּחַ:
זָכָרוֹן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא־יִקְרַב אִישׁ
זָר אֲשֶׁר לֹא מִזֶּרַע אַהֲרֹן הוּא לְהַקְטִיר קְטֹרֶת
לִפְנֵי יְהוָה וְלֹא־יִהְיֶה כְּקֶרַח וְכַעֲדָתוֹ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר
יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה לּוֹ:

6: But on the next day all the congregation of the children of Yisrael murmured against Moshe and against Aharon, saying, You have killed the people of the LORD. 7: It happened, when the congregation was assembled against Moshe and against Aharon, that they looked toward the Tent of Meeting:

and, behold, the cloud covered it, and the glory of the LORD appeared. 8: Moshe and Aharon came

to the front of the Tent of Meeting. 9: The LORD spoke to Moshe, saying,

10: Get you up from among this congregation, that I may consume them in a moment.

They fell on their faces. 11: Moshe said to Aharon,

Take the censer, and put fire therein from off the altar, and lay incense thereon,

and carry it quickly to the congregation, and make atonement for them: for there is wrath gone out from the LORD; the plague is begun.

12: Aharon took as Moshe spoke,

and ran into the midst of the assembly; and, behold, the plague was begun among the people:

and he put on the incense, and made atonement for the people. 13: He stood between the dead and the living; and the plague was stayed. 14: Now those who died by the plague were

fourteen thousand and seven hundred, besides those who died about the matter of Korach.

15: Aharon returned to Moshe to the door of the Tent of Meeting:

and the plague was stayed.

16: The LORD spoke to Moshe, saying, 17: Speak to the children of Yisrael,

and take of them, one rod for each father's house, of all their princes according to their father's houses, twelve rods: every man's name

write on his rod. 18: And Aharon's name you shall write on the rod of Levi;

וַיִּלְנוּ כָּל-עֵדֶת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִמֶּחֳרַת עַל-מֹשֶׁה וְעַל-
אֶהֱרֹן לֵאמֹר אַתֶּם הַמֵּתִים אֶת-עַם יְהוָה: 7 וַיְהִי
בַּהֲקֵהֶל הָעֵדָה עַל-מֹשֶׁה וְעַל-אֶהֱרֹן וַיִּפְּנוּ אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד
וַהֲנֶה כֶּסֶהוּ הָעֲנַן וַיֵּרָא כְבוֹד יְהוָה: 8 וַיָּבֹא מֹשֶׁה וְאֶהֱרֹן
אֶל-פְּנֵי אֹהֶל מוֹעֵד: 9 וַיְדַבֵּר יְהוָה
אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 10 הֲרֹמוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת וְאֶכְלֶה
אֹתָם כְּרָגַע וַיִּפְּלוּ עַל-פְּנֵיהֶם: 11 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-אֶהֱרֹן
קַח אֶת-הַמִּחָתָה וְתֹן-עָלֶיהָ אֵשׁ מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ וְשִׂים
קִטְוֹת וְהוֹלֵךְ מִהֲרָה אֶל-הָעֵדָה וְכַפֵּר עֲלֵיהֶם כִּי-
יֵצֵא הַקֶּצֶף מִלְּפָנַי יְהוָה הַחֵל הַנֶּגֶף: 12 וַיִּקַּח אֶהֱרֹן
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה וַיִּרְץ אֶל-תּוֹךְ הַקֹּהֵל וַהֲנֶה הַחֵל
הַנֶּגֶף בָּעָם וַיִּתֵּן אֶת-הַקִּטְוֹת וַיְכַפֵּר עַל-הָעָם: 13 וַיַּעֲמֵד
בֵּין-הַמֵּתִים וּבֵין הַחַיִּים וַתַּעֲצֹר הַמִּגֶּפֶה: 14 וַיְהִיו הַמֵּתִים
בַּמִּגֶּפֶה אַרְבַּעַה עָשָׂר אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת מִלְּבַד
הַמֵּתִים עַל-דִּבְרֵי-קֹרַח: 15 וַיָּשֶׁב אֶהֱרֹן אֶל-מֹשֶׁה אֶל-
פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וַהֲמִגֶּפֶה נִעְצְרָה:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 16 דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל וְקַח מֵאֵתֶם מִטָּה מִטָּה לְבַיִת אָב מֵאֵת
כָּל-נְשִׂיאֵיהֶם לְבַיִת אֲבֹתָם שְׁנַיִם עָשָׂר מִטוֹת אִישׁ
אֶת-שְׁמוֹ תִּכְתֹּב עַל-מִטָּהוּ: 18 וְאֵת שֵׁם אֶהֱרֹן תִּכְתֹּב

for there is one rod for each head of their father's houses.

19: You shall lay them up in the Tent of Meeting before the testimony, where I meet with you.

20: It shall happen, that the rod of the man whom I shall choose shall bud:

and I will make to cease from Me the murmurings of the children of Yisrael, which they murmur against you.

21: Moshe spoke to the children of Yisrael;

and all their princes gave him a rod for each prince, a rod for each prince, according to their father's houses, even twelve rods: and the rod of Aharon among their rods.

22: Moshe laid up the rods before the LORD

in the tent of the testimony. 23: It happened on the next day, that Moshe went into the tent of the testimony; and, behold, the rod of Aharon for the house of Levi was budded,

and put forth buds, and produced blossoms, and bore ripe almonds. 24: Moshe brought out all the rods from before the LORD to all the children of Yisrael:

and they looked, and took every man his rod.

30: Therefore you shall tell them, When you separate the best of it from it,

then it shall be reckoned to the Levites as the increase of the threshing floor, and as the increase of the wine-press.

31: You shall eat it in any place, you and your households:

for it is your reward in return for your service in the Tent of Meeting.

32: You shall bear no sin by reason of it, when you have separated from it the best of it:

and you shall not profane the holy things of the children of Yisrael, that you not die.

עַל־מִטָּה לְיָי כִּי מִטָּה אֶחָד לְרֹאשׁ בֵּית אָבוֹתָם:

19: וְהִנַּחְתָּם בְּאֹהֶל מוֹעֵד לְפָנַי הָעֵדוּת אֲשֶׁר אֶוֹעֵד

לָכֶם שָׁמָּה: 20: וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר אֶבְחַר־בוֹ מִטָּהוּ

יִפְרַח וְהִשְׁכַּתִּי מֵעָלָי אֶת־תְּלֹנוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר

הֵם מְלִינִם עֲלֵיכֶם: 21: וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

וַיִּתְּנוּ אֵלָיו | כָּל־נְשִׂאֵיהֶם מִטָּה לְנִשְׂיָא אֶחָד מִטָּה

לְנִשְׂיָא אֶחָד לְבַיִת אֲבֹתָם שְׁנַיִם עָשָׂר מִטּוֹת וּמִטָּה

אֶהֱרֹן בְּתוֹךְ מִטּוֹתָם: 22: וַיִּנַּח מֹשֶׁה אֶת־הַמִּטּוֹת לְפָנַי

יְהוָה בְּאֹהֶל הָעֵדוּת: 23: וַיְהִי מִמָּחָרֶת וַיֵּבֵא מֹשֶׁה אֶל־

אֹהֶל הָעֵדוּת וְהִנֵּה פָּרַח מִטָּה־אֶהֱרֹן לְבַיִת לְיָי

וַיֵּצֵא פָּרַח וַיִּצָּץ וַיִּצָּץ וַיִּגְמַל שְׁקָדִים: 24: וַיֵּצֵא מֹשֶׁה

אֶת־כָּל־הַמִּטּוֹת מִלְּפָנָי יְהוָה אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

וַיִּרְאוּ וַיִּקְחוּ אִישׁ מִטָּהוּ:

וַאֲמַרְתָּ אֲלֵהֶם בְּהַרְיִמְכֶם (18): 30:

אֶת־חֶלְבוֹ מִמְּנוֹ וְנָחֵשׁב לְלוֹיִם כְּתִבּוֹאת גֶּרֶן

וְכְתִבּוֹאת יִקָּב: 31: וְאֶכְלֹתֶם אֹתוֹ בְּכָל־מְקוֹם אַתֶּם

וּבֵיתְכֶם כִּי־שָׁכַר הוּא לָכֶם חֶלֶף עֲבַדְתֶּם בְּאֹהֶל

מוֹעֵד: 32: וְלֹא־תִשְׂאוּ עָלָיו חֵטָא בְּהַרְיִמְכֶם אֶת־חֶלְבוֹ

מִמְּנוֹ וְאֶת־קֹדְשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא תַחֲלִלוּ וְלֹא תָמוּתוּ: